

Dlightheardeachmhadh as an dán

[McKenna, Lambert: *Philip Bocht Ó hUiginn*, Dublin, 1931, poem 7]

1 Dlightheardeachmhadh as an dán,
ní deachmhadh nach dlightheardíom
mac Muire leanfaidh a lógh
mórr-oire i ndeachmhaidh gan díol.

2 Ní [dhlé] a-bhos treabhadh [an] tnúidh
gá treabhadh a-bhos gé bhím
tall ní treabhthar acht a ndóigh
cóir an deachmhadh rann don rígh.

3 Nó go bhféagha cia ór chin
[a] Dhia [ní dhéana] achd a thoil
[gér chuir] tú éan [insan] uibh
féagh nach fuil do chnú ar na cnoibh.

4go trom
séala an chroinnsin i n-ar gcionn
dá taobh nó go dtreabhthar thall
ón deachmhadh crann ní saor sionn.

5 [Is] cára a ndeachmhadh do Dhia
a dtreabhthar 's na tána bó
gabháil a dheachmhaidhe is dú
tú ar bhfagháil ceathraimhe cnó.

6leas na lúb
nar mheas romham an dá ród
an bhuaibhreach acht gidh é an t-éag
féag agus mé uaibhreach óg.

7 Ná creid gomadh cairde bhuan
ar cairde ná leag do lón
tuig fan deachmhaidh cnó agus caor
nach ró saor th'eachraidh ná th'ór.

8 Iomdha anáir iongnadh uaibh
dob iongnadh an fhagháil sídh
a Dhé gémadh dall an dál
nach mé do sháidh crann id chígh.

9 [Im] iar nocha gabhaim guais
ina n-iarr ní fhagháim sbéis
mo chiall gé do chuir i mbaos
dá dtrian dom aois fhuil ar m'éis.

10 Ná bíoth a diomdha 'nar ndiaidh
ó nach diongna an cíoch an chóir
sguireadh feasda cneadh an chígh
go mín is cneasda bean bhróin.

11 Gut fhogail is iomdha iad
biodhbha romhaibh ar gach ród
ná héirigh mar sin ar séad
a fhir na dtréad réidhigh ród.

12 Is ceannach ar nar chóir dhlaoi
dar gceannach mar do chóidh sé
féagh leat gur rígheadh an rí
ná glac ní do díleadh dhé.

13 A-nos is é am an iuil
[ré] thall agus a-bhos bídh
is é fa dhó dhuid a réir
a chuid féin dá ró don rígh.

14 [Má thag]ra tú a rí na ríogh
ní dú d'agra acht ní nach nár
mása laoidh treabhthar gan tuar
an deachmhadh duan daoibh dom dhán.

15 Dá mbeath gan eachraidh gan ór
neach as a dheachmhaidh do dhíol
mímheanma ní dhligh mar déar
sgéal fir na fíneamhna is fíor.

16fíneamhna féin
's na fíneamhna [fo]ghtha [is] tír
an tann far bhreathnaigh a mbuain
ní fhuair barr ón deachmhaidh dhíbh.

17 [Cia hé a] dhuine uainn lér bh'ál
gach a bhfuair uile don fhíon
go dtug sé do Dhia na ndúl
a thnúdh gidh cia ara mbé bíodh.

18 [A síol ar an] bhfearsain féach
an deasgaidh do dhíol go luath
gó dám achd nír chumtha i gcríoch
fríoth na tulcha lán [dá] luach.

19 Táinig dó grás Dé na ndúl
nír bh'é cás ina chás bhuan
[gar díon] do chleathaibh a chraobh
[is] sreathaibh caor go bhfíon bhfuar.

20 [Ar dteacht toraidh] ar an ród
do ba tearc a samhail súd
trom do mhíleadhaibh dá mhéad
drong géag don fhíneamhain úd.

21 An fear thug a thoil don rígh
mar thug a thoil 'n-a toil bhuan
gur bh'fhíriomdha agus cuid cháigh
tuig fan tráigh fhíneamhna fhuair.

22 Ná [gad déis] dod dheoin fa dhlaoi
tar éis an sgeoil do sgag mé
tairg gan a neamthal fa ní
mairg ar a mbí deachmhadh Dé.

23 A Dhé dámadh daidhbhior d'fhior
nó madh saidhbhior gach re seal
do dhíol is déanta ar dá chor
gach modh dhíobh dá bhféadfa fear.

24 Ní leat an [t-arbhar] ná an t-ór
dar leat is damnadh a dhíol
ní leat féin an chnú ná an chaor
fa nar fhaomh tú réir an ríogh.

25 Gidh roibheag ní dú fa dhlaoi
mása chnú nó a hoiread é
ná breathnaigh ar bheith gan ní
go mbí ar leith [ó] dheachmhaidh Dhé.

26 Dlighthear gach deachmhadh do Dhia
mar dhligtheart deachmhadh na gcnó
a neamhchuimhne is ní nar dhú
más í an chnú ar ndeachmhaidhne dhó.

27 Ná breathnuigh gan íoc san uibh
íoc an deachmhaidh mar a-dir
a dtéid duid do na deich gcnoibh
tuig soin san leith ina libh.

28 Don uile dheachmhaidh gá dám
ná breathnaigh uile nach iarr
leat a naoi dá gach ní uadh
gidh fuer a-taoi fan tí as triar.

29 Ní mar do ní an saoghal suas
ní maoladh do ní bhar nós
gidh fíriomdha gné dod ghrás

's é ar fás na fíneamhna fós.

30 Crann na haithne ar a bhfríoth faill
'n-a fhíoch as a haithle rinn
do leathnadhbh rón as a bhoing
deachmhadh an chroinn mór do mhill.

31 Beag a-nos do chíd n-a gcionn
a-bhos achd gé bhíodh go teann
cách fan deachmhaidh ní budh dall
tall an tráth gheabhair a ngeall.

32 [Mása lead] as luaithe a-nonn
mud luaithe budh beag an barr
mar as dú an comharsa id cheann
budh gearr romhamsa thú thall

33 Glóir nach carann ós a cionn
do ghlóir ag an anam ann
taobh re a ndligh dá ndeach a-nonn
nír chom mar sin an teach thall.

34 Cneadh an ochta is í rom fhóir
docra iná gach ní do ním
fuair bean san deachmhaidh do dhúil
nar sheachmhaidh dhúinn cneadh an chígh

35 Gidh bé do cuireadh im cheann
achd é as a [dtuighear] an tonn
is droichbhreath [munab] réidh riom
más liom féin an troightheach toll.

36 Dá bhféaghainn ar Dhia na ndúl
a ndéanaim ar Dhia nír dhual
re haiththeadhaibh Dé gá dám
achd sé lán d'aitchtheadhaibh uam

37 Caitir Íona mh'fhírfhréamh eoil
[agus Míchéal] míolla ar m úidh
mo sheise d'aingeal is d'óigh
glóir na deise is daingean dúinn.

38 Mé taobh re Froinséis na bhfeart
Froinséis is sé saor ar locht
mar táthair a Dhé gá dulc
mé as a ucht im bráthair bhocht.

39 An saoghal as ghar dod ghuin
na car an saoghal mar sin

Ia a chabhair iná gach coir
tabhair ó thoil do Dhia a ndligh. Dlighthear.